

20160424030900

仙 佛 聖 訓

Tiên Phật từ huấn

西元 2016 年 歲次丙申 國曆四月廿四日 農曆三月十八日
tây nguyên ngày 24 tháng 4 năm 2016
ngày 18 tháng 3 năm bính thân

社會界 越語率性進修班
Giới xã hội Tiếng Việt hai ngày
Suất Tính Tiến Tu Ban



發一崇德 台北道場 新竹區崇慧佛院
PHẬT VIỆN SÙNG HUỆ KHU TÂN TRÚC ĐẠO
TRƯỜNG ĐÀI BẮC PHÁT NHẤT SÙNG ĐỨC

西元 2016 年歲次丙申三月十八日 新竹崇慧佛院
tây nguyên ngày 24 tháng 4 năm 2016

ngày 18 tháng 3 năm bính thân

Sùng Huệ Phật Viện

恭請仙佛慈悲指示訓

CUNG KÍNH THỈNH CẦU TIÊN PHẬT

TỪ BI PHÊ HUẤN

師笑徒兒各迷糊 墜入凡塵名利逐

Thầy cười các đồ nhi mơ hồ

Đã xuống trần cầu danh lợi

師嘆徒兒未憬悟 只知貪樂安逸圖

Thầy than đồ nhi chưa tỉnh ngộ

Chỉ biết ham vui hưởng lạc chốn hồng trần

師急徒兒歧途入 酒色財氣惹病毒

Thầy nhìn các đồ nhi đi lạc lối

Tửu sắc tài khí hại bản thân

師憂徒兒天恩負 身在福中不知福

Thầy lo lắng đồ nhi phụ ân trời

Thân ở phúc mà không biết phúc

吾乃

Ta Là

湖隱禪師 奉

Thầy Tế Công phụng

申旨 降佛屋 躬身早已參

chỉ Lão Mẫu lâm đàn Khấu đầu tham giá

皇申 再與徒兒道 Xin chào

Lão Mẫu lâm đàn Xin chào các đồ nhi

平心靜氣待批書

Bình tâm tĩnh khí đợi ta phê huấn

哈哈 Ha ha

天搖地動震坤乾 天災病業遍大千

Trời lay đất động nữ nam đều sợ hãi

Thiên tai bệnh nghiệp cả thế gian

生靈塗炭實無奈 師見此景淚衣衫

Sinh mệnh lâm than không cứu vãn

Thầy nhìn cảnh tượng mắt lệ rơi

此時正逢燃眉際 天催地趕不容寬

Thời khắc gấp gấp đã đến

Trời giục đất giục không đợi ta

道劫並降狂瀾挽 為挽九六彼岸還

Đạo và nghiệp cùng giáng cứu người tốt

Vì cứu chúng sinh thoát suất khổ hải

申垂金線差為師 諸天仙佛辦末盤

Lão Mẫu giáng đường kim tuyến phái Minh Sư

Chư thiên tiên phật bàn mặt kiếp.

千方百計善信喚 勿再迷昧於塵凡

Nghìn phương trăm cách cứu thiện tín

Chớ có mê muội ở thế gian

此時速向此身渡 正心正念存心間

Thời khắc gấp gấp mau tự thân tu

Chính tâm chính niệm tồn tâm tốt

勿將求道當迷信 勿將修道嫌麻煩

Chớ xem cầu đạo là mê tín

Chớ xem tu đạo là phiền phức

認理實修方針握 克念作聖鎖心猿

Nhận lý thật tu cần nắm bắt phương hướng

Tâm niệm thành thánh hồi phục bản tánh

觀此世態多變化 叫人呻吟心膽寒

Quan sát thế gian nhiều biến đổi

Tiếng gọi khổ nạn lòng sợ hãi

徒兒今已佛門入 放下恐懼與憂擔

Đồ nhi hôm nay vào cửa phật

Buông xuống sợ hãi và ưu phiền

聽師勸化與勵勉 三寶心法用每天

Nghe Thầy khuyên hóa và cổ vũ

Tam bảo tâm pháp dùng mỗi ngày

誠心敬意佛禮拜 正心正念表皇天

Thành tâm kính ý bái lễ phật

Chính tâm chính niệm biểu hiện với Lão Mẫu

皇天不負苦心者 皆在爾們之身邊

Thượng thiên không phụ người có tâm

Thầy luôn bên cạnh mỗi đồ nhi

當爾有難先懺悔 當爾有苦轉念前

Lúc các con có nạn trước phải sám hối

Lúc các con có khổ phải chuyển tâm niệm

人間能建天堂似 四海為家兄弟連

Nhân gian có thể là thiên đường

Tứ hải huynh đệ đều một nhà

一同修道與闡道 改變命運不一般

Nhất đồng tu đạo cùng truyền đạo

Cải biến vận mệnh không như trước

今朝班員佛堂至 問爾是否感平安

Hôm nay ban viên đến phật đường

Mọi người cảm thấy có bình an

問徒是否知足也 問爾是否感恩前

Hỏi đồ nhi có hài lòng không

Hỏi đồ nhi có lòng cảm ơn không

多少眾生未明理 未能悟道入佛軒

Bao nhiêu chúng sinh không minh lý

Vẫn chưa thể ngộ đạo nhập phật đường

多少迷子仍流浪 未能入道得真傳

Bao nhiêu đệ tử còn lưu lạc

Vẫn chưa thể nhập đạo đắc chân truyền

雖今爾們佛堂入 勿忘引保費心田

Tuy nhiên hôm nay đồ nhi có thể đến phật đường

Không quên khổ tâm của dẫn bảo sư

人間雖有語言設 天堂心心相印談

Nhân gian dù có nhiều ngôn ngữ

Thiên đường tâm tâm tương ứng tâm.

望爾明了師心意 亦有皇申待理天

Hi vọng đồ nhi hiểu tâm thầy

Vẫn có Lão Mẫu ở lý thiên đọi các con

此時修道非亙古 跋山涉水實在難

Thời nay tu đạo khác cổ nhân

Trèo đèo lội suối nhiều gian khổ

望徒好自加參悟 生命不可空渡前

Hi vọng đồ nhi tự thể ngộ

Sinh mệnh không thể dễ lãng phí

三生有幸佛門入 今已得道一指點

Tam kiếp có nhập vào phật môn

Hôm nay đắc được minh sư một điểm

望爾從此誠心抱 立志篤行效聖賢

Hi vọng đồ nhi ôm tâm thành

Lập chí học theo Thánh Hiền Tiên Phật

念茲在茲天恩報 引渡善緣入佛軒

Thời thời khắc khắc muốn báo Thiên Ân

Dẫn độ thiện duyên vào phật đường

好嗎

Được không

每日功課牢記心 懺悔感恩於內心

Mỗi ngày thu được điều tốt nhớ vào tâm

Hồi tâm cảm ơn để trong lòng

每日當知辦佛事 志在聖賢亦成真

Mỗi ngày thường đi làm việc phật

Chí là thánh nhân lòng chân thành

永保爾們初衷也 代天宣化真理循

Sẽ mãi giống như lúc ban đầu

Thay trời tuyên hóa chân lí bàn

永為上天佈德也 永為道脈慧命延

Mãi vì Thượng Thiên lập công đức

Mãi vì đạo mạch giữ lưu truyền

六萬年來紅塵寄 徒兒受苦師憂心

Sáu vạn năm tạm thời ở nhân gian

Đồ nhi chịu khổ Thầy lo lắng

往後受苦當吃補 水到渠成處處春

Sau này chịu khổ tâm không khổ

Tự nhiên trong lòng thấy yên tâm

徒兒今日心發愿 誠表上天愿立真

Đồ nhi hôm nay tâm phát nguyện

Biểu bạch Thượng Thiên nguyện lập chính

真道真命永不變 真理惟在爾自心

Chân đạo chân mệnh mãi không đổi

Chân lí ở trong lòng mỗi chúng ta

道不遠人人自遠 各修各得沾天恩

Đạo không xa người tự xa

Người tu người đắc được Thiên Ân

修道能夠改命運 超生了死此佳辰

Tu đạo có thể đổi vận mệnh

Thoát khỏi siêu sinh liểu tử ở thời nay

法會一開皆非凡 認識生命淺達深

Pháp hội mở ra rất phi thường

Biết được sinh mệnh có dễ khó

人生真諦各了悟 出班以後渡朋親

Nhân sinh chân đế người thể ngộ

Xuất ban sau này độ người thân

願以真心傳真愛 願將全心付申親

Nguyện thành tâm truyền chân ái

Nguyện toàn tâm vì Lão Mẫu

好嗎

Được không

愛徒愛徒師呼喚 好自珍重辦末盤

Đồ nhi đồ nhi

Tự mình trân trọng bàn mặt kiếp

因時有限不多述 徒兒修道各平安

Thời gian có hạn không nói nhiều

Đồ nhi tu đạo được bình an

哈哈止

Ha ha chỉ

IKTCD S

法會側記：

清晨下了一場短暫的春雨，一掃連日來的高溫，不但滋潤了大地，還讓法會一整天氣溫涼爽宜人。新竹縣市由於有新豐湖口工業園區，所以也吸引了很多來自東南亞的勞工，其中來自越南的朋友，由於家鄉風氣純樸，篤信佛教，所以佛緣深厚，因緣際會來到台灣，加上引保師慈心渡化，近幾年求道上法船者眾。故在新竹區也開辦了越語法會，讓道親可以方便參加本地的法會，由於工作的關係，沒有周休二日，所以將兩天法會排在連續兩個星期日。

今天是新竹區越語法會第一天，參加的班員很早就來報到，年輕而有朝氣，個個笑容滿面，也有很多位誠心的越南道親來學習服務、文書掛號和翻譯工作，讓整個法會充滿一種和諧和法喜的氣氛。法會課程透過翻譯者的協助，清楚而完整的翻譯給班員聽，班員越聽越法喜，誠心和喜悅都展現在臉上，道苗也在班員心裡滋長發芽，真的是讚嘆這是一群有佛緣根基的班員！

下午活佛老師慈悲臨壇批訓，鎮壇詩一開始就提醒我們，老師笑嘆我們太迷糊，掉入紅塵追逐名利，感嘆徒兒未憬悟，只知道貪圖安逸享樂；老師著急徒兒入歧途，貪著酒色財氣而招染病毒，憂心徒兒辜負了天恩，而身在福中不知福。

接下來本訓更是一開始就提醒警告徒兒，天時緊急，

災劫嚴重「天搖地動震坤乾 天災病業遍大千 生靈塗炭實

無奈 師見此景淚衣衫 此時正逢燃眉際 天催地趕不容寬
道劫並降狂瀾挽 為挽九六彼岸還」。記得去年除夕前一晚
台南的地震，讓全台灣的過年蒙上了一層深深的哀愁，而
接下來四月日本熊本 7.3 級強震，接著隔天南美厄瓜多 7.8
級強震。還有去年冬天流感疫情嚴重，全球也有多種傳染疫
情警報，老師一次又一次的提醒我們現在已經是燃眉之際
了，我們真的要快快醒悟，渡化眾生挽化劫數，仙佛都很
著急而我們卻還不知不覺嬉戲人間，仙佛千方百計喚醒我
們，要趕快修內德培功夫認理實修，訓文中老師也教我們
每天勤用三寶心法，正心正念修內德。而在此末劫時期，
老師教我們「當爾有難先懺悔 當爾有苦轉念前」，所以懺
悔和轉念是我們的法寶，幫助我們產生智慧面對各種困
境。而全世界還有好多佛子未能得道上法船，今天班員有
此殊勝機緣入此法會學道，這都是引保師煞費苦心，我們
應該更加感恩珍惜。

老師要我們牢記每日功課，懺悔感恩，修道辦道，永
保初衷，代天宣化。老師慈悲勉勵班員，「法會一開皆非凡
認識生命淺達深 人生真諦各了悟 出班以後渡朋親」，相信
班員們都有深厚因緣了悟真理，渡化親朋好友，渡化更多
越南佛子，將道帶回家鄉，開荒闢道。有緣得遇明師得真
道，我們更要把握此佳期良辰，渡化有緣，在此燃眉之際，
更是時時謹記渡人上岸彼岸還。